

„Telewizja od kuchni“ - Beitrag TV ORION vom 30.11.2019

Übersetzung

Fernsehen aus der Sicht der Macher

15 Gäste aus Polen, Deutschland, Italien und Kroatien besuchten das Studio des TV-Senders Orion im Rahmen eines Workshops, den die Polnisch-Deutsche Gesellschaft Cześćochowa organisiert hatte. Sie bekamen die Gelegenheit, die Arbeit der TV-Redaktion aus der Sicht der Macher kennen zu lernen und mutig auch sich selbst vor der Kamera zu erproben.

[0:15] Beim Besuch in Cześćochowa war das Erkennen von Geheimnissen der TV-Arbeit einer von vielen Programmpunkten für die Teilnehmer am internationalen Projekt „Engagiert für Europa“.

[0:24 J. Koper] Die Koordination des Projekts „Engagiert für Europa“ liegt bei der Stadt Pforzheim in Deutschland. Diese lud Partnerstädte zur Zusammenarbeit ein, so Vicenza in Italien, Osijek in Kroatien und uns in Cześćochowa, denn wir sind schon seit vielen Jahren Partner von Pforzheim. Das gegenseitige Kennenlernen von Bürgern, Kultur, Menschen, die sich ehrenamtlich für lokale Belange engagieren, bildet das Hauptziel des Projekts. [0:49] Unsere Aufgabe ist es, eben solche Menschen, die sich für die Gemeinschaft einsetzen, in NGOs, mit ihren Aktivitäten vorzustellen. In diesem Projekt wollen wir Cześćochowa als eine offene Stadt zeigen, mit aktiver Bürgerschaft, mit Menschen, die sich für Kultur und Bildung interessieren, aber natürlich auch offen für Impulse unserer Freunde sind.

[1:16] Unter den vielen attraktiven Angeboten für die 15-köpfige Gruppe fanden sich auch Seminare zu Themen wie Public Relations, Zusammenarbeit mit Medien und die Macht von Social Media. Während des Workshops lernten die Teilnehmer auch Grundlagen der journalistischen Arbeit kennen. Anschließend versuchten sie, das erlangte Wissen im TV-Studio von Orion in die Praxis umzusetzen. [1:38] Anfangs zeigte sich eine leichte Nervosität, die jedoch bald überwunden wurde. Die Gäste bekamen also die Möglichkeit, sich wie der Moderator einer Sendung zu fühlen, die Nutzung des Prompters zu testen oder sich vom Zauber der Green-Box zu überzeugen.

[1:54] Okay. Three, two, one.